

ДВЕСТИ ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 11 декабря 1951 года, 3 ч. дня Палэ де Шайо, Париж

Председатель: Г-н Макс ЭНРИКЕС-УРЕНЬЯ (Доминиканская Республика)

Вопрос о Юго-Западной Африке (А/1901 и Add. 1-3, А/С.4/L.156 и А/С.4/L.157 (продолжение)

[Пункт 38]*

1. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) заявляет, что вопрос о Юго-Западной Африке впервые был поднят в Сан-Франциско и находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи с 1946 года. На протяжении всего этого времени не удалось найти никаких путей к удовлетворительному разрешению этого вопроса применением согласительной процедуры или как-либо иначе.

2. Это — не только политический вопрос. Речь идет о судьбе народа, который не имеет самоуправления и имеет право на защиту со стороны Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, этот вопрос является правовым, так как относится к толкованию мандата, данного бывшей Лигой Наций. Утверждают, будто с того момента, когда одна из сторон по этому мандату, а именно Лига Наций, перестала существовать, сам мандат утратил свою силу. В действительности, однако, этим мандатом были созданы обязательства по отношению к международному обществу.

3. Консультативное заключение, данное Международным Судом¹ в 1950 году, хотя и не имеет обязательной силы, совершенно ясно определяет правовой статус Юго-Западной Африки и обязательства правительства Южно-Африканского Союза. Кроме того, в этом заключении указаны пути к осуществлению идеи мандата и в общих чертах определено положение Организации Объединенных Наций по отношению к данному мандату.

4. В 1950 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций резолюцией 449А(V) учредила орган, который должен был быть преемником Постоянной мандатной комиссии Лиги Наций, и пыталась убедить правительство Южно-Африканского Союза принять заключение Суда к руководству. Специальному комитету по Юго-Западной Африке, состоявшему из пяти членов, было поручено вести переговоры с Южно-Африканским Союзом относительно процедурных мер, необходимых для проведения в жизнь консультативного заключения Суда. Вместе с тем, на основании доклада Специального комитета (А/1901 и Add. 1—3), Четвертый комитет может сделать только вывод, что Южно-Африканский Союз препятствует выполнению желания международного общества разрешить этот вопрос на сессии Генеральной Ассамблеи 1951 года. Возможность разрешения во-

проса вновь отдалается, и недопустимое положение вещей продолжается по мотивам внутренней политики.

5. Доминиканская делегация из года в год терпеливо работает над этим вопросом. Она поддержала просьбу Генеральной Ассамблеи (резолюция 338(IV)) о консультативном заключении Международного Суда. Суд нашел, что Южно-Африканский Союз не вправе наметить правовой статус территории Юго-Западной Африки односторонним решением. Доминиканская делегация стремилась к тому, чтобы был использован любой знакомый международному праву порядок, который мог бы привести к удовлетворительному решению. Теперь она может потерять не только терпение, но и надежду.

6. Переходя к совместному проекту резолюции (А/С.4/L.156), который был внесен в Комитет, г-н де-Марчена отмечает, что этот проект является, в сущности, попыткой компромисса и может привести к одному из двух результатов: либо территория Юго-Западной Африки останется подмандатной территорией, в каком-либо случае информация о ней будет попрежнему передаваться и обеспечено будет право петиций, признанное согласно системе Лиги Наций, либо спор между Организацией Объединенных Наций и соответствующим государством-членом Организации обострится, в каком-либо случае Организация Объединенных Наций должна будет осудить его позицию, так как не сможет принять никаких дальнейших мер для обеспечения выполнения своих решений. Это самое нежелательное положение, и г-н де-Марчена надеется, что его можно будет избежать.

7. По его мнению, этот проект резолюции страдает известной непоследовательностью как по форме, так и по содержанию. Представитель Доминиканской Республики предлагает учредить редакционный комитет для улучшения формы и структуры текста. Преамбулу с успехом можно было бы сократить, а слово «торжественно» в пункте 5 резолютивной части проекта, по видимому, неуместно. За вторым и третьим пунктами преамбулы должен следовать одиннадцатый пункт этой части, чтобы была сохранена связь между обращением к Международному Суду просьбы о консультативном заключении и оценкой этого заключения Генеральной Ассамблеей. Пункт 3 резолютивной части следует сделать пунктом 1 этой части.

8. В пункте 2 резолютивной части затронут очень сложный вопрос, и без тщательного рассмотрения этого вопроса Четвертый комитет не может принять этот пункт. Если Комитет примет текст этого пункта, то этим самым он ipso facto одобрит содержание предложения Специального комитета по Юго-Западной Африке, наложенного в пункте 27 доклада этого Коми-

* Повестки для Генеральной Ассамблеи.

¹ См. International status of South-West Africa, Advisory Opinion; I. C. J. Reports 1950, p. 128.

тета. Совершенно ясно, что Четвертый комитет, действуя согласно внутреннему смыслу консультативного заключения Международного Суда и пожеланиям Генеральной Ассамблеи, озабочен проведением в жизнь заключения Суда и применением мандата, данного английскому королю и выполняемого Южно-Африканским Союзом как членом Британского содружества народов. При тщательном рассмотрении предложения Специального комитета обнаруживаются существенные и основные отступления от первоначального мандата 1920 года. Однако не следует забывать о том, что альтернативой соглашению об опеке, добровольно заключенного на основании статьи XII Устава, является строгое применение мандата. Поэтому, с принципиальной точки зрения, предложение Специального комитета не может быть принято и качестве минимума, без внимательного обсуждения. Четвертый комитет может либо исключить пункт 2 резолютивной части, либо обсудить предложение Специального комитета и вытекающие из него последствия. Исключение указанного пункта в сущности не отразится на значении проекта резолюции, так как полномочия Специального комитета по Юго-Западной Африке останутся без изменений. Во всяком случае, это предложение, которое считается необходимым минимумом, уже было отклонено Южно-Африканским Союзом.

9. Другое важное обстоятельство — в предложении Специального комитета не содержится прямого указания на то, что Южно-Африканский Союз признает Организацию Объединенных Наций представительницей международного общения и приемником Лиги Наций. Соответствующее ясное указание устранило бы все сомнения относительно признания компетенции, отвало бы все доводы, касающиеся вмешательства во внутренние дела Южно-Африканского Союза, и обеспечило бы право надзора над территорией Юго-Западной Африки. Тот же сложный вопрос затронут в пункте 8 упомянутого предложения. В связи с этим г-н де-Марчена указывает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65(I) уже высказалась против каких бы то ни было попыток включения территории Юго-Западной Африки в состав Южно-Африканского Союза. Любое постановление, выражающее мнение Ассамблеи, будет отвечать консультативному заключению Международного Суда относительно статуса этой территории.

10. Хотя г-н де-Марчена понимает, что авторы совместного проекта резолюции руководствовались идеей сотрудничества, он полагает, что Комитету следует тщательно взвесить все затронутые в этом проекте вопросы. Эти замечания не означают, однако, что доминиканская делегация изменила свое намерение поддержать любое достойное решение вопроса о Юго-Западной Африке.

11. Второй совместный проект резолюции (A/C.4/L.157) не противоречит первому (A/C.4/L.156). В сущности, он подтверждает предыдущие решения Генеральной Ассамблеи, которые Доминиканская Республика поддержала. Однако г-н де-Марчена счита-

ет, что Комитету следует решить, принимая во внимание предложение о продолжении деятельности Специального комитета по Юго-Западной Африке, является ли этот проект своевременным и не усложнит ли он данного вопроса.

12. С. П. ДЕМЧЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика) заявляет, что согласно постановлению главы XII Устава, которые Южно-Африканский Союз обязался выполнить, став членом Организации Объединенных Наций, территория Юго-Западной Африки должна быть включена в международную систему опеки. В 1946 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 65(I), в которой предложила правительству Южно-Африканского Союза представить соглашение об опеке для этой территории на рассмотрение Ассамблеи и подтвердила эту рекомендацию на своих последующих сессиях². Правительство Южно-Африканского Союза упорно продолжает игнорировать эту рекомендацию, несмотря на совершенно определенные правовые обязательства, вытекающие из Устава. Оно фактически присоединило территорию Юго-Западной Африки к Южно-Африканскому Союзу. Из постановлений Дополнительного акта о делах Юго-Западной Африки, изданного правительством Южно-Африканского Союза в апреле 1949 года, ясно видно намерение Союза поглотить эту территорию, полностью включив ее в Южно-Африканский Союз, т. е. совершить действие, которое само по себе является нарушением Устава и международного права.

13. Украинская делегация продолжает настаивать на включении территории Юго-Западной Африки в международную систему опеки. Поэтому она не может поддержать совместный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.4/L.156 и предусматривающий сохранение мандата на эту территорию еще на один год. С другой стороны, она будет голосовать за совместный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.4/L.157.

14. Г-н РИКМАНС (Бельгия) указывает, что позиция делегации Бельгии в вопросе о Юго-Западной Африке с самого же начала была основана на юридических соображениях. Она считает, что Южно-Африканский Союз с правовой точки зрения не обязан включать Юго-Западную Африку в международную систему опеки. Что касается самой Бельгии, то она сама добровольно поместила под опеку Организации Объединенных Наций те подмандатные территории, за которые несла ответственность, в силу морального обязательства, вытекающего из признания ею глав XII и XIII Устава Организации Объединенных Наций.

15. В этом вопросе имеют особое значение два фактора, касающиеся территории Юго-Западной Африки. Во-первых, территория эта лежит в пределах тех же сухопутных границ, что и Южно-Африканский Союз. Это — важное обстоятельство, так как Четвертый комитет всегда придавал большое значение связи

² См. резолюции Генеральной Ассамблеи 141(II), 227(III), 337(IV) и 449B(V).

зависимого народа со страной-метрополией. Во-вторых, Южно-Африканский Союз, как на Конференции в Сан-Франциско, так и позднее, сделал прямые отговорки относительно включения территории Юго-Западной Африки в международную систему опеки.

16. Г-н Рикманс повторяет, что Южно-Африканский Союз не обязан соглашаться с той точкой зрения, что Организация Объединенных Наций является законным преемником Лиги Наций. Точно так же Союз не имеет никакого правового обязательства подписывать соглашение, представленное Специальным комитетом по Юго-Западной Африке. Несмотря на это, оратор считает предложение Специального комитета по Юго-Западной Африке приемлемым в качестве основы для переговоров. Это предложение представляет собой правомерную попытку установить по возможности такой статус для данной территории, который был бы близок к ее статусу при мандатной системе и обеспечивал бы такие же гарантии населению территории, не налагая более тяжелых обязательств на страну-мандатарию. Поэтому представитель Бельгии сожалеет, что правительство Южно-Африканского Союза отказалось принять это предложение за основу дискуссии.

17. Г-н Рикманс хотел бы поддержать проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.156, но некоторые аспекты этого проекта вызывают серьезные возражения. Редакция второго пункта преамбулы, а в особенности слово «существенный», слишком категорична. Представитель Доминиканской Республики только что указал на очевидное внутреннее противоречие в пункте 2 резолютивной части. Г-н Рикманс полагает, что ссылка на «минимальное» предложение только повредит, может быть, успеху переговоров между предлагаемым к созданию специальным комитетом по Юго-Западной Африке и правительством Южно-Африканского Союза. Это правительство естественно будет считать данное предложение максимальным, делая таким образом любую дискуссию на этой основе невозможной. Форма пункта 3 резолютивной части проекта очевидно без нужды оскорбительна. Его можно изменить и сказать, что Южно-Африканский Союз проявил готовность надлежащим образом выразить то, что, по мнению Генеральной Ассамблеи, является его международным обязательством по отношению к Юго-Западной Африке. Пункт 4, с другой стороны, представляется слишком многословным. Делегация Бельгии поэтому не примет участия в голосовании.

18. Г-н Рикманс присоединяется к высказанным Соединенным Королевством замечаниям (223-е заседание) относительно того, чтобы выслушать вождей Юго-Западной Африки. Бельгийская делегация голосовала против этого предложения (А/С.4/L.136) по принципиальным и практическим соображениям, имея в виду, что такое приглашение, выходя за рамки бывшего мандата, может завести Организацию Объединенных Наций в тупик. Так как соответствующее обязательство не предусматривается мандатом, Южно-Африканский Союз имеет достаточно оснований, что-

бы не выполнить указанного предложения. Если бы выслушать вождей было действительно необходимо, то делегация Бельгии, возможно, была бы склонна поддержать это предложение. Однако, это совсем не так. Документа, в котором была бы изложена точка зрения этих вождей, было бы вполне достаточно для этой цели, и были бы устранены неудобства, связанные с заслушиванием вождей.

19. Переходя к проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/L.157, представитель Бельгии отмечает, что повторение резолюций Генеральной Ассамблеи ни к чему не приведет. Оно только умалит значение тех резолюций, которые все еще остаются в силе. Поэтому он не будет участвовать в голосовании.

20. Г-н ЛАКС (Польша) заявляет, что участь населения Юго-Западной Африки вызывает чувство сострадания. Сначала эти люди страдали от жестоких преследований со стороны германских империалистов. Когда потом Лигой Наций была введена мандатная система, обещанные эмансипация и равноправие осуществлены не были. Положение не улучшилось и после создания Организации Объединенных Наций. Для выполнения священного обязательства помочь народу этой территории стать самоуправляющимся и независимым было сделано очень мало.

21. Судьба вопроса о Юго-Западной Африке в Организации Объединенных Наций вызывает недоумение. Когда этот вопрос был впервые возбужден в 1946 году, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, которую подтверждала затем каждый год и в которой рекомендовала включить территорию Юго-Западной Африки в международную систему опеки. Соответствующие резолюции были основаны на единственно возможном толковании статьи 77а Устава, а именно, что система опеки должна распространяться на все территории, находившиеся ранее под мандатом. Тем не менее, Южно-Африканский Союз усвоил себе политику уклонения от сотрудничества, которая приняла наконец характер открытого вызова. Вопреки своим обязательствам (А/334), он решил прекратить представление информации о Юго-Западной Африке и уведомил Генеральную Ассамблею о своем намерении установить более тесные отношения между территорией Юго-Западной Африки и Южно-Африканским Союзом (А/957). Это была попытка изменения естественного процесса эволюции. Это было односторонним решением замедлить политический прогресс территории и вновь превратить ее в колонию, сделав применение Устава невозможным.

22. Говоря о реакции на это со стороны Четвертого комитета и Генеральной Ассамблеи, представитель Польши указывает, что принятое в 1949 году решение передать вопрос в Международный Суд было очень странным решением. Делегация Польши возражала против этой меры. Авторитета Генеральной Ассамблеи, который основан на Уставе, должно было быть достаточно для обеспечения выполнения ее рекомендаций,

и поэтому не было необходимости просить консультативное заключение Международного Суда. Однако Международный Суд в своем заключении подтвердил правильность мнения Генеральной Ассамблеи. Суд совершенно определенно указал, что Южно-Африканский Союз продолжает вести международные обязательства в отношении Юго-Западной Африки и что Южно-Африканский Союз не вправе односторонне изменять международный статус этой территории. Ставя права Южно-Африканского Союза в зависимость от согласия Организации Объединенных Наций, Суд определенно установил существование международных обязательств, поскольку речь идет об отношениях между Южно-Африканским Союзом и Юго-Западной Африкой.

23. Суд пошел еще дальше. Он выразил надежду, что страна-мандатарий выполнит постановления Устава и включит территорию Юго-Западной Африки в систему международной опеки. Представитель Бельгии высказал противоположное мнение и напомнил о тех оговорках, которые были сделаны правительством Южно-Африканского Союза на Конференции в Сан-Франциско, хотя эти оговорки и не были приняты.

24. Консультативное заключение было дано Судом 11 июля 1950 г., но пока оно не имело никаких конкретных результатов. На пятой сессии Генеральной Ассамблеи настаивали на большей умеренности, и в результате был создан Специальный комитет по Юго-Западной Африке. Это опять-таки не имело других последствий, кроме потери еще одного года. Несмотря на все эти искренние попытки Генеральной Ассамблеи, правительство Южно-Африканского Союза продолжало игнорировать волю Генеральной Ассамблеи и уклоняться от обязательств, вытекающих из Устава. Строить ли заключения на принципах нравственности или положениях права, на началах справедливости или постановлениях Устава — результаты будут одинаковы. Туземное население ждет от Организации Объединенных Наций каких-то действий. В связи с этим можно вспомнить историю Постоянной мандатной комиссии. Из года в год она включала в свои доклады печальную повесть о господствовавших в подмандатных территориях тяжелых условиях и каждый год выражалась надежда на улучшение в следующем году. Это продолжалось двенадцать лет.

25. Организация Объединенных Наций обнаруживает опасную тенденцию к повторению этого спектакля. Изучение предыдущих резолюций вызывает вопрос — действительно ли имеется намерение претворить цели Устава в жизнь в интересах населения Юго-Западной Африки. Самый язык этих резолюций, начиная с рекомендации 1946 года и кончая призывом 1951 года, отражает то настроение, с которым подходили к рассмотрению данного вопроса. Очевидно чем меньше уважения проявляет правительство Южно-Африканского Союза, тем умереннее становятся резолюции Генеральной Ассамблеи. Prestиж Организации Объединенных Наций поставлен на карту. Постоянная мандатная комиссия отклонила все предло-

жения правительства Южно-Африканского Союза о присоединении Юго-Западной Африки и предотвратила подобную меру. На своей двенадцатой седьмой сессии Комиссия указала, что в тех территориях, где белые пришельцы живут среди туземцев, всегда наблюдается тенденция сводить роль туземцев к роли чисто декоративной³. Нерешительность Организации Объединенных Наций поощряет теперешние попытки аннексии. Четвертый комитет должен серьезно подумать о том, какое решение следует принять в связи с вопиющим нарушением Устава одним из государств-членов Организации. Честь и долг требуют, чтобы прежняя позиция Генеральной Ассамблеи была подтверждена и усилена. Восстановление Специального комитета по Юго-Западной Африке не принесет никакой пользы. Его прошлая работа оказалась совершенно бесполезной.

26. В заключение представитель Польши отмечает, что, хотя в совместном проекте резолюции, изложенном в документе А/С.4/L.157, предусмотрены не все меры, которые следовало бы принять Четвертому комитету, он является единственным приемлемым проектом. Совместный проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.156, неудовлетворителен. Мало того, что в этом проекте содержится призыв к правительству Южно-Африканского Союза. Он предусматривает восстановление Специального комитета по Юго-Западной Африке, несмотря на то, что Комитет этот доказал свою несостоятельность. Кроме того, в этом проекте содержится много, что может только уменьшить авторитет Четвертого комитета. Никаких результатов нельзя ожидать от такой беззубой резолюции. Поэтому г-н Лавс настаивает на принятии проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/L.157, в интересах народов Юго-Западной Африки и во имя престижа Организации Объединенных Наций.

27. Г-н ТАДЖИБНАПИС (Индонезия) заявляет, что вначале делегация Индонезии испытывала сомнения по поводу проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.4/L.156, и предпочитала что-либо более определенное. Например, пункту 3 резолютивной части можно было бы придать более категорическую форму. Однако, выслушав авторов проекта и, особенно, реалистические и сдержанные замечания представителя Ирака, представитель Индонезии решил поддержать этот совместный проект резолюции в его теперешней редакции. Он прекрасно понимает, что в этот проект было вложено много мысли и труда при неофициальной его разработке.

28. Специальному комитету по Юго-Западной Африке следует выразить благодарность за его попытки найти основу для соглашения. Его неудача объясняется исключительно тем упорством, которое проявляет Южно-Африканский Союз, не встречающий в этом поддержки даже со стороны дружественных государств. Это отсутствие поддержки само по себе крас-

³ См. League of Nations, Permanent Mandates Commission, Minutes of the twenty-seventh session, C. 251, M. 123. 1935. VI, p. 161.

норечиво свидетельствует об ошибочности позиции Южно-Африканского Союза и должно служить ему предостережением.

29. Делегация Индонезии надеется, что Южно-Африканский Союз пересмотрит свою позицию и что соглашение будет достигнуто не только в интересах населения данной территории, но и для установления согласованных взаимоотношений без всякой расовой дискриминации на континенте Африки и поддержания престижа Организации Объединенных Наций. По этим соображениям делегация Индонезии будет голосовать за совместный проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.156. Она также будет голосовать и за проект резолюции А/С.4/L.157, осуществления цели которого, т. е. включения данной территории в международную систему опеки, делегация Индонезии горячо желает.

30. Н. Л. ШЕЙКИН (Белорусская Советская Социалистическая Республика) отмечает, что, несмотря на различные резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, правительство Южно-Африканского Союза упорно отказывается представить проект соглашения об опеке над Юго-Западной Африкой. Больше того — оно прекратило передачу информации относительно этой территории. На своей пятой сессии Генеральная Ассамблея подтвердила свои предыдущие резолюции и призвала правительство Южно-Африканского Союза выполнить их. По последующие действия правительства Южно-Африканского Союза ясно свидетельствуют о том, что оно не намерено этого делать.

31. На четвертой сессии Генеральной Ассамблеи этот вопрос, по настоянию одного из друзей Южно-Африканского Союза, был передан в Международный Суд на заключение. В своем заключении Суд указал, что для включения территории Юго-Западной Африки в международную систему опеки необходимо добровольное согласие Южно-Африканского Союза. По мнению оратора, такое постановление явно противоречит статьям 77, 79 и 80 Устава. Согласно постановлениям Устава возможны только два решения относительно Юго-Западной Африки: объявить ее независимой или включить ее в международную систему опеки. Ввиду того что территория эта еще недостаточно развита в экономическом и политическом отношениях, второе решение представляется единственно возможным. Иначе пункт 2 статьи 80 не имел бы никакого значения.

32. Работа Специального комитета по Юго-Западной Африке, учрежденного на пятой сессии Генеральной Ассамблеи, не дала никаких положительных результатов. Между тем правительство Южно-Африканского Союза стало все более и более настойчивым в своих попытках аннексировать эту территорию. Южно-Африканский Союз сообщил Организации Объединенных Наций о том, что он прекращает передачу информации об управлении этой территорией, и сослался на принятый законодательным органом

Южно-Африканского Союза в апреле 1949 года закон, который означает открытую аннексию.

33. Белорусская делегация полагает, что Организация Объединенных Наций должна принять меры к тому, чтобы правительство Южно-Африканского Союза выполняло постановления статей 77 и 80 Устава, а пока что выполняло обязательства, вытекающие из статьи 73 Устава. Белорусская делегация не может поддержать совместный проект резолюции (А/С.4/L.156), согласно которому теперешний статус данной территории должен сохраняться еще в течение одного года и должны состояться переговоры на основе мандата. Это предложение противоречит статьям 77 и 80 Устава. Кроме того, нет никакого смысла восстанавливать Специальный комитет по Юго-Западной Африке, так как его работа в прошлом доказала свою бесполезность. Представитель Белорусской ССР будет голосовать за совместный проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.157, где подтверждается, что нормальный порядок изменения международного статуса территории Юго-Западной Африки состоит во включении ее в международную систему опеки согласно главе XII Устава.

34. Г-н АТТАР (Сирия) отмечает, что усилия Генеральной Ассамблеи на протяжении всех пяти лет, направленные на то, чтобы найти удовлетворительное решение вопроса о Юго-Западной Африке, оказались неуспешными ввиду отказа Южно-Африканского Союза сотрудничать. Представители Южно-Африканского Союза постоянно твердят о своих добрых намерениях в этом отношении, но, к сожалению, дело расходитя со словами. Напротив, их позиция становится все более и более непримиримой, и дело доходит до того, что Союз отказывается принимать участие в работе Четвертого комитета. Интересно знать, каким образом такая позиция может помочь Организации Объединенных Наций при выполнении возложенной на нее задачи поддержания всеобщего мира. Представитель Сирии не может понять позицию правительства Южно-Африканского Союза, которое упорно игнорирует все призывы и рекомендации Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, проявляя таким образом полнейшее неуважение к авторитету Организации Объединенных Наций.

35. Отказ Южно-Африканского Союза вступить в переговоры на основании предложения Специального комитета по Юго-Западной Африке не может не вызвать различных предположений относительно намерений Союза. Если правительство Южно-Африканского Союза намерено произвести полную аннексию, то оно может быть уверено, что ни Организация Объединенных Наций, ни народы всего мира не признают подобный акт правильным, ибо он будет вопиющим нарушением международных обязательств и постановлений Устава. Несмотря на пессимизм, естественно вызываемый событиями прошлого, делегация Сирии будет голосовать за оба совместных проекта резолюций, находящихся на рассмотрении Комитета, считая их последним призывом к разуму и здравому смыслу.

36. У ХЛА МАУН (Бирма) указывает, что вопрос о Юго-Западной Африке находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи с 1946 года. Несмотря на несколько резолюций Генеральной Ассамблеи, правительство Южно-Африканского Союза отказывается сотрудничать. Прошлые неудачи показывают, что, повидимому, имеется мало надежды, что дальнейшие переговоры когда-либо приведут к разрешению данного вопроса в соответствии с постановлениями Устава. В 1946 году Южно-Африканскому Союзу было предложено включить территорию Юго-Западной Африки в международную систему опеки и представить соглашение об опеке на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Южно-Африканский Союз игнорировал эту резолюцию. В 1947 году Генеральная Ассамблея подтвердила свою прежнюю рекомендацию и вновь просила представить соглашение об опеке. В 1948 году Ассамблея подтвердила свою прежнюю позицию и с сожалением отметила нежелание Южно-Африканского Союза выполнять ее рекомендации и рекомендовала ему продолжать по крайней мере представление ежегодной информации. В 1949 году Южно-Африканский Союз уведомил Генерального Секретаря о том, что больше не будет представлять годовых отчетов, и таким образом лишил Совет по Опеке возможности осуществлять свои функции наблюдения. Генеральная Ассамблея подтвердила свои предыдущие резолюции и предложила правительству Южно-Африканского Союза возобновить представление отчетов. Кроме того, она просила Международный Суд дать консультативное заключение по этому вопросу. Такое заключение было дано в 1950 году. Отношение правительства Южно-Африканского Союза к заключению Суда кратко указано в докладе Специального комитета по Юго-Западной Африке. Рекомендации выполнены не были. Дальнейшие попытки убедить правительство Южно-Африканского Союза поступить согласно этому консультативному заключению и возобновить представление отчетов о Юго-Западной Африке закончилось уходом делегации Южно-Африканского Союза из Четвертого комитета.

37. Делегация Бирмы намерена голосовать за совместный проект резолюции A/C.4/L.157. Что касается совместного проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.4/L.156, то, по мнению этой делегации, вряд ли новые попытки в этом направлении увенчаются успехом. Но людям свойственно надеяться, и какой бы маловероятной ни казалась возможность успеха, делегация Бирмы будет голосовать за эту резолюцию.

38. Г-н АНДРЕН (Швеция) заявляет, что, хотя общая атмосфера, в которой протекают дискуссии в Комитете, улучшилась, данный вопрос все еще остается чрезвычайно деликатным. Делегация Швеции не уверена в успешном исходе дела. Эта делегация просит Комитет проявить осторожность и предусмотрительность и не подвергать опасности благополучие целого государства. Можно найти решение, которое было бы в интересах народов Юго-Западной Африки и отвечало бы нормам международного права. Только пу-

тем заключения соглашения между Южно-Африканским Союзом и Организацией Объединенных Наций можно найти какое-либо решение. Может быть и имеются основания ко включению территории Юго-Западной Африки в международную систему опеки, по г-н Андрен сомневается, что можно вести переговоры под этим углом зрения. Делегация Швеции не хотела бы, чтобы все пути к дальнейшим переговорам были отрезаны, и потому не будет голосовать за совместный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.4/L.157. С другой стороны, согласно совместному проекту резолюции A/C.4/L.156, Южно-Африканскому Союзу должно быть предложено пересмотреть свою позицию. Этот проект не противоречит ни международному праву, ни постановлениям Устава и как таковой отвечает, по мнению г-на Андрана, интересам населения Юго-Западной Африки. Исходя из этих соображений, делегация Швеции будет голосовать за этот проект.

39. Г-н ЛЮ Ши-шунь (Китай) заявляет, что рассмотрение вопроса о Юго-Западной Африке в Четвертом комитете дошло до такой стадии, когда, для того чтобы найти хоть какой-нибудь выход, мудрость и государственная дальновидность стали важнее, чем когда бы то ни было. Он поддерживает все горячие призывы к соглашению и умеренности. Он согласен, что необходимо еще раз попытаться убедить Южно-Африканский Союз возобновить переговоры с Специальным комитетом по Юго-Западной Африке. Только таким образом можно будет достичь приемлемого для обеих сторон решения вопроса. Поэтому представитель Китая высказывается за совместный проект резолюции A/C.4/L.156. Он надеется, что Южно-Африканский Союз пересмотрит свою позицию в том духе примирения, которым проникнута эта резолюция, и откликнется на призыв к дальнейшим переговорам.

40. Хотя совместный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.4/L.157, не противоречит другому совместному проекту резолюции, по существу он в значительной степени аналогичен резолюции Генеральной Ассамблеи 449(V), которая все еще в силе и которую поэтому нет смысла повторять. Г-н Лю воздержится от голосования по этому проекту.

41. Г-жа КОЭЛЬО ЛИСБОА де-ЛАРРАГОИТИ (Бразилия) заявляет, что в Четвертом комитете образовалось три стороны: Южно-Африканский Союз, консервативные колониальные страны и большинство членом Комитета. Г-жа Лисбоа де-Ларрагоити, так же как и другие представители так называемых молодых стран Латинской Америки, с удивлением слушала выступления тех, кто защищает правительство Южно-Африканского Союза. Их идеи кажутся ей отголоском далекой эпохи.

42. Что касается совместного проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.4/L.156, то г-жа де-Ларрагоити не разделяет мнения, высказанного представителем Соединенного Королевства (223-е заседание). Она не хочет отнимать время у Комитета, оставившись на вопросе о том, следует ли выслушать

вождей племени Гереро, так как этот вопрос уже подробно обсуждался. Положение в Юго-Западной Африке незаконно и недопустимо, и народ этой территории ждет и надеется, что Организация Объединенных Наций ему поможет. Трудно найти слова, чтобы дать характеристику державе-мандатарии, совершающей действия, которые общее право запрещает совершать частным лицам. Организация Объединенных Наций существует для того, чтобы создать условия, при которых могли бы соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров, и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни и проповедовать терпимость. Делегация Бразилии, веря в принципы Устава, считает данный проект резолюции слишком слабым. Делегации, принимавшие участие в разработке этого проекта, полагают, что правительству Южно-Африканского Союза надо дать еще одну возможность, и что призыв к нему о том, чтобы оно действовало согласно международным обязательствам, налагаемым мандатом и Уставом, может оказаться эффективным. Г-жа Ларрагонти может только надеяться, что эти делегации окажутся правы.

43. Как отметили представители Гватемалы и Доминиканской Республики, совместный проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.156, одобряет в качестве минимального требования предложение Специального комитета по Юго-Западной Африке, которое не было рассмотрено Четвертым комитетом. Если Специальный комитет по Юго-Западной Африке в новом составе начнет переговоры на основе этого минимального предложения, то минимум, разумеется, превратится в максимум. Правительство Южно-Африканского Союза резко отклонило все попытки к примирению со стороны Специального комитета по Юго-Западной Африке, и указанный проект резолюции несомненно достигнет та же участь. В 11 пункте преамбулы повторяются некоторые пункты преамбулы резолюции Генеральной Ассамблеи 449А(V), по четвертый пункт, который чрезвычайно важен, не приводится.

44. Исходя из всех этих соображений, делегация Бразилии отказалась принять участие в разработке этого совместного проекта резолюции и сохраняет за собой право голосовать против него и за любой другой более сильный проект резолюции, который будет представлен, или предложить позднее самый проект резолюции, который она сочтет желательным в более поздней стадии дискуссии. Представитель Бразилии также указывает на замечания делегации Мексики (223-е заседание) и полагает, что соответствующий аспект вопроса должен быть рассмотрен.

45. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) желает снова высказаться, чтобы ответить на заявления тех ораторов, которые утверждают, что два совместных проекта резолюции несовместимы.

46. Проект резолюции А/С.4/L.156 является попыткой внести какое-то практическое предложение в пределах, установленных консультативным заключением

Международного Суда. Согласно этому заключению, правительство Южно-Африканского Союза не обязано включать территорию Юго-Западной Африки в международную систему опеки. Оно попрежнему несет обязательства согласно мандатной системе Лиги Наций, и поэтому Организации Объединенных Наций следует установить систему, которая была бы по возможности аналогична мандатной системе. Решение делегации Кубы принять участие в разработке совместного проекта А/С.4/L.157 вполне соответствует ее позиции, которую она занимала, внося совместный проект А/С.4/L.156, который не предусматривает ничего, помимо признания того, что работа и переговоры, которые будут иметь место, должны происходить в рамках консультативного заключения Международного Суда. Это отнюдь не препятствует Генеральной Ассамблее подтвердить ту свою точку зрения, что нормальный порядок изменения международного статуса территории Юго-Западной Африки состоит во включении ее в международную систему опеки.

47. При существующих обстоятельствах, Комитет должен принять совместный проект резолюции А/С.4/L.156, ибо только в нем содержатся реалистические и практические предложения. Вместе с тем надо надеяться, что в ближайшем будущем правительство Южно-Африканского Союза согласится на сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и выработает текст соглашения об опеке.

48. В совместном проекте резолюции А/С.4/L.157 излагаются общие руководящие принципы и цель Организации Объединенных Наций и намечается линия поведения, которая в конечном итоге может быть эффективной. Кроме того, в этом проекте выражена единственная форма давления, которой может уступить с достоинством любое правительство, а именно — моральное давление со стороны всего международного общения.

49. Принц ВАН ВАЙТАЯКОН (Таиланд), выступая в качестве председателя Специального комитета по Юго-Западной Африке, ссылается на замечания представителя Гватемалы, который, воздав должное Специальному комитету за выполненную им работу, заявил, что Комитет потерпел неудачу. Что касается его лично, то он не будет утверждать, что Комитет достиг больших успехов, но он не может согласиться с тем, что работа Комитета закончилась полной неудачей.

50. В ответ представителю Польши он отмечает, что в пункте 5 резолютивной части проекта резолюции А/С.4/L.156 слово «настаивает» встречается два раза. Кроме того, известный успех был достигнут благодаря усилиям Специального комитета по Юго-Западной Африке. Правительство Южно-Африканского Союза уже сделало одностороннее заявление, что выполнит обязательства, о которых говорится как о «священном долге», и теперь готово включить эти обязательства в международный правовой акт. Это — небольшой шаг вперед, но он, быть может, не будет последним. Возможно, что правительство Южно-Афри-

канского Союза пересмотрит свою позицию в ответ на торжественный призыв Генеральной Ассамблеи и согласится представлять отчеты об управлении территорией и препровождать петиции.

51. Ввиду того что представитель Таиланда выступает как председатель Специального комитета по Юго-Западной Африке, а не как один из авторов совместного проекта резолюции (A/C.4/L.156), он не будет просить Четвертый комитет принять этот проект, хотя он был бы рад, если бы он был принят.

52. Представитель Сальвадора предложил (223-е заседание), чтобы Специальному комитету по Юго-Западной Африке в новом составе для выполнения порученного ему задания был дан шестимесячный срок. Фактически, это можно заключить из формулировки его предложения, так как в нем говорится, что доклад должен быть представлен седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а Специальный комитет едва ли сможет начать работу раньше марта.

53. Что касается замечаний представителя Доминиканской Республики, то Комитет по Юго-Западной Африке в новом составе несомненно примет во внимание все замечания, сделанные членами Четвертого комитета.

54. Многие представители высказались по пункту 2 резолютивной части проекта резолюции A/C.4/L.156. Представитель Таиланда обращает внимание представителя Доминиканской Республики на то, что слова «присоединяется, в принципе, к предложению Комитета, считая его необходимым минимумом», означают лишь подтверждение принципа, о котором идет речь. Цель этого предложения заключается в том, чтобы найти основу для дискуссии. Переговоры будут вестись на этой основе, и поэтому нет необходимости уделять слишком много внимания редакции. Специальный комитет по Юго-Западной Африке представил свое предложение в форме проекта для удобства членов Четвертого комитета и для того, чтобы они знали о его намерении провести в жизнь консультативное заключение Международного Суда и создать специальный аппарат для применения на практике мандатной системы. Слова «считая его необходимым минимумом» означают, что другое решение вопроса возможно, во что сам Специальный комитет по Юго-Западной Африке ограничится проведением в жизнь консультативного заключения Международного Суда.

55. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) официально вносит предложение о том, чтобы пункт 11 преамбулы проекта резолюции A/C.4/L.156 переименовать в пункт 4. Он просит произвести отдельное голосование по пункту 2 резолютивной части. Далее, он предлагает исключить слово «торжественно» в пункте 5 резолютивной части, а слово *lamentata* в пункте 2 резолютивной части испанского текста заменить словом *deplora*.

56. Г-н ЛАКС (Польша), выступая к порядку ведения заседания, заявляет, что имел в виду не точную формулировку, но общую идею существующих резолюций.

57. Г-н МАНТИЛЬЯ (Эквадор) предлагает другим авторам совместного проекта резолюции A/C.4/L.156 высказать свое мнение относительно исключения пункта 2 резолютивной части. Утверждение этого пункта Генеральной Ассамблеей означало бы одобрение предложения Специального комитета по Юго-Западной Африке, содержащегося в документе A/1901 (пункт 27), который не был рассмотрен Четвертым комитетом. Рекомендация Ассамблее утвердить это предложение была бы, повидимому, слишком поспешным актом, тем более, что это предложение рассматривается как необходимый минимум.

58. Г-н СЭЙР (Соединенные Штаты Америки) не согласен на изменение совместного проекта резолюции, без одобрения всех других авторов. Если другие авторы согласятся, то он не будет возражать против исключения пункта 2 или против предложения делегации Доминиканской Республики о том, чтобы пункт одиннадцатый сделать пунктом четвертым. Однако он не может согласиться ни на одно из других предложенных изменений.

59. Г-н ХАЛИДИ (Ирак) настаивает на сохранении в пункте 5 резолютивной части слова «торжественно», которое, по его мнению, там совершенно уместно и имеет значение.

60. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) также согласен на исключение пункта 2 резолютивной части, при условии, что другие авторы ничего не будут иметь против этого. Этот пункт был включен главным образом для того, чтобы обеспечить ведение переговоров с соблюдением известных минимальных условий, но он несколько не сомневается в том, что Специальный комитет по Юго-Западной Африке в новом составе будет соблюдать тот очень небольшой минимум, которым является консультативное заключение Международного Суда.

61. Г-н ХАЛИДИ (Ирак), г-н эль-ФАРАОНИ (Египет), принц ВАН ВАЙТАЯКОН (Таиланд), г-н МАКАПАГАЛЬ (Филиппины) и г-н ФРИЙС (Дания) заявляют о своем согласии на исключение пункта 2 резолютивной части и переименование пункта 11 в пункт 4.

62. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) снимает свое предложение об исключении слова «торжественно» в пункте 5 резолютивной части.

63. Г-н ТАНДЖ (Австралия), выступая по мотивам голосования, заявляет, что видит в совместном проекте резолюции A/C.4/L.156 выражение желания Комитета терпеливо продолжать переговоры с целью заключения соглашения с правительством Южно-Африканского Союза, и делегация Австралии, естественно, разделяет соответствующую надежду. Тем не менее, он испытывает некоторое разочарование по поводу того, что положения проекта резолюции ограничивают (и, по его мнению, вовсе без необходимости) возможности для возобновления переговоров. Кроме того, некоторые части текста, касающиеся позиции заинтере-

ресованных сторон, а не существа вопроса, могут, по мнению его делегации, затруднить переговоры. Он поддерживает решение авторов проекта исключить пункт 2 резолютивной части.

64. Представитель Австралии сомневается в целесообразности включения пункта 4 резолютивной части, на основании которого можно заключить, что правительство Южно-Африканского Союза намерено уклониться от выполнения своих международных обязательств. Несколько месяцев тому назад правительство Южно-Африканского Союза предложило выполнять свои международные обязательства. Хотя представитель Австралии и возражает против этого пункта, он не будет голосовать против проекта резолюции в целом. Но ввиду того что он не может поддержать его, он воздержится от голосования.

65. Г-ну Танджу трудно связать проект резолюции А/С.4/L.157 с тем, что, по его мнению, является главной целью проекта резолюции А/С.4/L.156. Он полагает, что принятие первого проекта может предрешить исход голосования по второму. Поэтому делегация Австралии воздержится от голосования по первому проекту.

66. Г-н МИКАУИ (Ливан), выступая по мотивам голосования, заявляет, что всецело поддерживает позицию Специального комитета по Юго-Западной Африке, завякую им в переговорах с правительством Южно-Африканского Союза, и высказывает сожаление, что правительство Союза отказалось принять предложение Специального комитета по Юго-Западной Африке.

67. Г-н Микауи с удовлетворением отмечает заявление представителя Соединенного Королевства о том, что правительство Его Величества не будет препятствовать приезду представителей Гереро из Бечуаналенда в Париж.

68. Он находит оба проекта резолюции удовлетворительными и поэтому будет голосовать как за тот, так и за другой проект.

69. Блатта Дауит ОГБАЗГИ (Эфиопия), выступая по мотивам голосования, говорит о той роли, которую играли южноафриканские войска при освобождении Эфиопии от фашистского ига и за которую Эфиопия очень признательна. Кроме того, мандатная система была установлена по инициативе фельдмаршала Смутса. По этим двум причинам представитель Эфиопии с большим сожалением отмечает теперешнюю позицию правительства Южно-Африканского Союза.

70. Совместный проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.156, не удовлетворителен, так как он не предусматривает полного проведения в жизнь решения Генеральной Ассамблеи. Г-н Огбазги надеется, что правительство Южно-Африканского Союза пересмотрит свою позицию. Он будет голосовать за совместный проект резолюции при условии, что пункт 2 резолютивной части будет исключен, а пункт 11 преамбулы будет переставлен на другое место.

71. Г-н ВЕЙВОДА (Югославия), выступая по мотивам голосования, заявляет, что воздержится от голосования по совместному проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/L.156, так как у него имеются принципиальные возражения против этого текста. По его мнению, предлагаемые мероприятия являются шагом назад по сравнению с предыдущими решениями Генеральной Ассамблеи. Но ввиду того что многие делегации считают этот проект новой попыткой разрешить данную проблему, он не будет голосовать против него.

72. Представитель Югославии будет голосовать за совместный проект резолюции, содержащийся в документе А/С.4/L.157.

73. Г-н МЕНДОСА (Гватемала), высказываясь по мотивам голосования, заявляет, что имеет в виду голосовать против совместного проекта резолюции А/С.4/L.156 и хотел, выступая по мотивам голосования, коснуться значения пункта 2 резолютивной части и статей, содержащихся в предложении Специального комитета, упомянутых в этом пункте. Но, поскольку этот пункт исключен, делегация Гватемалы воздержится от голосования, хотя будет голосовать за пункт 4 резолютивной части проекта.

74. Г-н ТЕОДОРПУЛОС (Греция), выступая по мотивам голосования, заявляет, что будет голосовать за совместный проект резолюции А/С.4/L.156 с искренней надеждой, что интересы населения Юго-Западной Африки могут быть лучше всего обеспечены путем переговоров.

75. Он воздержится от голосования по проекту резолюции А/С.4/L.157, который считает противоречащим целям первого проекта резолюции.

76. По просьбе г-ва де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает произвести отдельное поименное голосование по пункту 4 резолютивной части проекта резолюции А/С.4/L.156.

Производится отдельное поименное голосование.

По жребию, вышутому председателем, представителю Панамы предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Панама, Филиппины, Польша, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ливан, Либерия, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Австралия.

Воздержались: Перу, Бельгия, Канада, Израиль, Новая Зеландия.

Указанный пункт принимается 45 голосами против 2, при 5 воздержавшихся.

77. По просьбе г-на де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает произвести отдельное поименное голосование по запросу о сохранении слов «на основе предложения Специального комитета» в пункте 5 резолютивной части проекта резолюции (А/С.4/L.156).

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому председателем, представителю Соединенных Штатов Америки предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Канада, Чили, Дания, Эфиопия, Греция, Индия, Нидерланды, Норвегия, Швеция, Таиланд.

Голосовали против: Йемен, Югославия, Афганистан, Австралия, Бразилия, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Гватемала, Иран, Ирак, Ливан, Мексика, Панама, Филиппины, Польша, Сирия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Венесуэла, Аргентина, Бельгия, Боливия, Китай, Колумбия, Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Франция, Гаити, Индонезия, Израиль, Либерия, Новая Зеландия, Никарагуа, Пакистан, Перу, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Упомянутые слова исключаются 19 голосами против 12, при 21 воздержавшемся.

Комитет постановляет включить вместо исключенных слов следующие слова: «со Специальным комитетом».

Первая часть пункта 5 резолютивной части проекта резолюции (А/С.4/L.156) принимается 42 голосами против 5, при 6 воздержавшихся.

Вторая часть пункта, начинающаяся словами «и настаивает далее», принимается 48 голосами, при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

78. По просьбе г-на ПЕРЕС-СИСНЕРОСА (Куба), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает произвести отдельное поименное голосование по пункту 5 резолютивной части проекта резолюции в целом.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому председателем, представителю Афганистана предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен.

Голосовали против: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Гватемала, Мексика, Перу, Югославия.

Указанный пункт в целом принимается 41 голосом против 5, при 6 воздержавшихся.

79. По просьбе г-на де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает произвести отдельное поименное голосование по пункту 6 резолютивной части проекта резолюции (А/С.4/L.156).

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому председателем, представителю Перу предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама.

Голосовали против: Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Перу, Австралия, Бельгия, Бразилия, Гватемала, Мексика.

Указанный пункт принимается 41 голосом против 5, при 6 воздержавшихся.

80. По просьбе г-на ПЕРЕС-СИСНЕРОСА (Куба), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает произвести отдельное поименное голосование по совместному проекту резолюции (А/С.4/L.156) в целом.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому председателем, представителю Люксембурга предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Филиппины, Саудовская Аравия, Швеция, Сирия, Таиланд, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Афганистан, Аргентина, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Гаити, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Израиль, Ливан, Либерия.

Голосовали против: Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия.

Воздержались: Мексика, Новая Зеландия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Югославия, Австралия, Бельгия, Гватемала.

Проект резолюции (А/С.4/L.156) в целом принимается 39 голосами против 5, при 8 воздержавшихся.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает затем Комитету принять решение по совместному проекту резолюции, содержащемуся в документе А/С.4/L.157.

82. Г-н СЭЙР (Соединенные Штаты Америки), выступая по мотивам голосования, заявляет, что пра-

вительство Южно-Африканского Союза не обязано включать Юго-Западную Африку в международную систему опеки, хотя это было бы желательно и нормально. Поэтому он полагает, что повторение резолюции 449(V) Генеральной Ассамблеи ни к чему не приведет и что повторение прошлых годовных резолюций может даже умалить значение резолюций Организации Объединенных Наций вообще. К правительству Южно-Африканского Союза уже был обращен торжественный призыв о том, чтобы оно пересмотрело свою позицию в вопросе о проведении в жизнь консультативного заключения Международного Суда, и представитель Соединенных Штатов считает целесообразным требовать от Союза принятия дальнейших мер в настоящее время. Поэтому он воздержится от голосования по проекту резолюции A/C.4/L.157.

83. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) согласен с представителем Соединенных Штатов, что проект резолюции A/C.4/L.157 является несвоевременным. Хотя его делегация голосовала за все резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Юго-Западной Африке, он воздержится от голосования по проекту резолюции A/C.4/L.157.

84. Г. Н. ЗАРУВИН (Союз Советских Социалистических Республик) просит произвести раздельное голосование по подпунктам а, б и с второго пункта проекта резолюции.

85. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) возражает против подпункта б. По его мнению не следует подчеркивать решение Международного Суда о том, что глава XII Устава не налагает на Южно-Африканский Союз правового обязательства включить Юго-Западную Африку в международную систему опеки, так как оно было принято очень незначительным большинством. Он будет голосовать за совместный проект резолюции в целом.

86. Г-н де-ГУСМАН-НОГЕРА (Колумбия) заявляет, что у него тоже имеются возражения против решения Международного Суда по этому вопросу, но, ввиду того что это решение было принято Генеральной Ассамблеей, он воздержится от голосования по подпункту б совместного проекта.

Подпункт а второго пункта преамбулы (A/C.4/L.157) принимается 44 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Подпункт б второго пункта преамбулы принимается 24 голосами против 10, при 14 воздержавшихся.

Подпункт с второго пункта преамбулы принимается 45 голосами, при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Совместный проект резолюции (A/C.4/L.157) в целом принимается 33 голосами, при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Заседание закрывается в 7 ч. 05 м. вечера.

ДВЕСТИ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 12 декабря 1951 года, 3 ч. дня Палэ де Шайо, Париж

Председатель: Г-н Макс ЭНРИКЕС-УРЕНЬЯ (Доминиканская Республика)

Вопрос о Юго-Западной Африке (A/1901 и Add. 1-3) (продолжение)

[Пункт 38]*

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит секретаря Комитета огласить письмо вождя Хосеа Кутако от 3 декабря 1951 года на имя Генерального Секретаря.

2. Г-н БОНЧ (секретарь Комитета) оглашает письмо, в котором вождь племени Гереро благодарит Генерального Секретаря за предпринятые последним по его просьбе шаги и сообщает, что представители племени Гереро обратились к правительству Южно-Африканского Союза с просьбой о паспортах через главного комиссара по делам туземного населения Юго-Западной Африки. До настоящего времени от южно-африканского правительства ответа получено не было; если в паспортах будет отказано, то упомянутый вождь просит Организацию Объединенных Наций рассмотреть возможность отправки в Юго-Западную Аф-

рику комиссии для беспристрастного расследования положения.

3. Г-н де-ПАИВА-ЛЕЙТЕ (Бразилия) указывает, что по предложению Ирака на 221-м заседании было постановлено не прекращать официально прений и рассмотреть вопрос о Юго-Западной Африке и относящиеся к нему документы, чтобы дать возможность делегациям, которые этого пожелают, внести новые предложения, а представителям племен — представить свои объяснения. Поэтому представитель Бразилии предлагает включать вопрос о Юго-Западной Африке в повестку дня каждого заседания, чтобы Комитет мог рассматривать всякое полученное им новое сообщение по этому вопросу.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что предложение бразильского представителя будет принято во внимание. Как только произойдет что-нибудь новое, Комитет всегда будет иметь возможность поставить этот вопрос на повестку дня следующего заседания.

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.